Diamantové vrtací korunky M14 pro mokré vrtání obkladů, dlažby a kamene

DIAMANTOVÁ VRTACÍ KORUNKA NA MOKRO Ø 35 MM M14 – KELTIN K00510

Model: GE1222_K00510 • Značka: Keltin • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Diamantová vrtací korunka (děrovka) Keltin K00510 (katalogový kód GE1222_K00510) o jmenovitém průměru Ø 35 mm s vnitřním závitem M14, půlkruhovými čelními vyplachovacími zářezy na diamantovém věnci a podélnými bočními okénky pro odvod kalu a vyjmutí odvrtaného střepu. Dle piktogramu na blistru („NA MOKRO / Wet diamond drill“) je určena pro vrtání s vodním chlazením do slinuté dlažby (gresu), keramických obkladů, žuly a mramoru (standardizované otvory Ø 35 mm pro stojánkové umyvadlové a dřezové baterie i nástěnné vývody vody).

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Značka / model	Keltin K00510 (katalogový kód GE1222_K00510)
Jmenovitý průměr korunky	Ø 35 mm (dle výrobního štítku blistru K00510)
Upínací závit	Vnitřní závit M14 s frézovanými ploškami pro stranový klíč
Předepsaný režim chlazení	NA MOKRO (Wet diamond drill – stálé smáčení a chlazení vodou v řezu)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Značka / model	Keltin K00510 (katalogový kód GE1222_K00510)
Jmenovitý průměr korunky	Ø 35 mm (dle výrobního štítku blistru K00510)
Upínací závit	Vnitřní závit M14 s frézovanými ploškami pro stranový klíč
Předepsaný režim chlazení	NA MOKRO (Wet diamond drill – stálé smáčení a chlazení vodou v řezu)
Čelní geometrie věnce	Vakuově pájený diamant s půlkruhovými vyplachovacími zářezy pro průtok vody
Boční plášť korunky	Zlatě lakovaný ocelový tubus s podélnými vyprošťovacími a chladicími drážkami
Doporučené otáčky	2 500–7 500 min^{-1} (dle průměru Ø 35 mm a tvrdosti gresu)
Pracovní režim stroje	Výhradně plynulá rotace BEZ příklepu
Cílové materiály	Slinutá dlažba (gres), keramické obklady, žula, mramor, kamenina (standardizované otvory Ø 35 mm pro stojánkové umyvadlové a dřezové baterie i nástěnné vývody vody)
Náběh do materiálu	Pod úhlem 15°–30° do vyfrézování vodicího lůžka, poté kolmé dokroužení
Užitečná hloubka vrtu	cca 35 mm
Bezpečnostní norma	ČSN EN 13236 / Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Diamantový věnec Ø 35 mm** – Vakuově pájené syntetické diamanty pro čistý řez bez otřepů glazury.
- **2. Čelní vyplachovací zářezy** – Půlkruhová vybrání ve věnci přivádějící vodu přímo pod břit.
- **3. Podélná boční okénka** – Umožňují výplach kalu a snadné vyloupnutí vyvrtaného terčíku.
- **4. Ocelový vodicí hrnec** – Přesně soustružené tělo s vysokou tuhostí stěny.
- **5. Upínací náboj M14** – Vnitřní závit pro vřeteno M14 nebo stopkový adaptér do vrtačky.
- **6. Plošky pro plochý klíč** – Bezpečné povolení dotažené korunky po ukončení práce.
- **7. Zlatý ochranný lak** – Odolává korozi při práci s vodou a kamenným kalem.
- **8. Vnitřní kalibrační přechod** – Plynulé napojení hrnce na dno náboje M14.
- **9. Boční brusný přesah zrn** – Zabraňuje sevření korunky v hlubokém střepu dlaždice.
- **10. Blistr Keltin K00510** – Přehledné označení průměru, závitu M14 a mokrého režimu.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

OCHRANNÉ BRÝLE / ŠTÍT (EN 166)! – Ochrana očí před rozstřikem keramického kalu a úlomků glazury!

BEZPEČNÝ POHON (AKU / PRCD)! – Při vodním chlazení používejte výhradně aku nářadí nebo mokrý stroj s PRCD!

PRACOVNÍ RUKAVICE (EN 388)! – Ochrana dlaní před ostrými hranami vyvrtaného keramického výřezu.

CHRÁNIČE SLUCHU (EN 352)! – Tlumení hluku při vrtání velkých prostupů do tvrdé slinuté dlažby.

NEKLOUZAVÁ OBUV S3! – Stabilita na vlhké podlaze stavby či koupelny.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ SMRTELNÉ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Nikdy nepoužívejte běžnou síťovou úhlovou brusku 230 V~ (IP20) ve vodě! Pro mokré vrtání používejte výhradně mokré brusky na kámen s proudovým chráničem PRCD (30 mA), akumulátorové stroje 18–20 V (s lokálním vodním kroužkem/houbičkou mimo tělo motoru) nebo adaptér M14/HEX v aku vrtačce!
- ⚠️ ZÁKAZ PŘÍKLEPOVÉHO VRTÁNÍ! Rázový příklep okamžitě rozštípne keramickou dlaždici a zničí vakuově pájenou diamantovou vrstvu!
- ⚠️ U VELKÝCH PRŮMĚRŮ (Ø 35 MM) DRŽTE POHONNÝ STROJ PEVNĚ OBĚMA RUKAMA – při zakousnutí šikmo vedené korunky hrozí zpětný ráz!
- ⚠️ POVINNĚ POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE / ŠTÍT (EN 166), PRACOVNÍ RUKAVICE (EN 388) A CHRÁNIČE SLUCHU (EN 352)!

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Odpojte pohonný stroj a zkontrolujte čistotu závitu M14 i vyprázdnění dutiny korunky.
2. Našroubujte korunku Keltin Ø 35 mm (K00510) nadoraz na vřeteno M14 a lehce přitáhněte klíčem.
3. Podložte dlaždici po celé ploše pevnou deskou XPS, aby při provrtání nepraskla v dutině.
4. Nalepte přísavný vodní kroužek na vyznačené místo otvoru nebo připravte mokrou houbičku / rozprašovač.
5. Ověřte klidný chod korunky krátkým spuštěním naprázdno.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Zajistěte přítomnost vody v místě řezu a roztočenou korunku přiložte k obkladu šikmo pod úhlem 15°–30°.
2. Po vytvoření vodicí drážky korunku pomalu srovnejte do kolmice a pokračujte jemným krouživým pohybem.
3. Čelní zářezy musí neustále nabírat vodu – nenechte místo řezu vyschnout do bílého prachu!

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Těsně před průnikem spodní stranou dlaždice uberte přítlak pro čistý výstup bez odštípnutí rubu.
5. Po zastavení stroje vytlačte vyříznuté keramické kolečko šroubovákem skrze boční podélné okénko.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Čištění po práci	Opláchněte korunku v čisté vodě od zbytků lepidla a šlemu, osušte a lehce namažte závit M14.
Ochrana diamantu	Chraňte čelní prstenec před nárazy o kovové nářadí v brašně.
Skladování	V suchu v originálním blistru Keltin.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Pomalý postup vrtání a přehřívání věnce	Nedostatek chladicí vody nebo příliš vysoké otáčky nasucho	Zajistěte plynulý přísun vody k čelním zářezům a nechte korunku pracovat lehkým kroužením.
Korunka při startu poskakuje po glazuře	Snaha o kolmý start bez vodicí drážky	Začněte vždy pod úhlem 15°–30° hranou věnce nebo přes přísavné vodítko.
Vyvrtané kolečko uvízlo uvnitř hrnce	Šikmé vzpříčení výřezu na konci vrtu	Po odpojení stroje vypačte kolečko plochým šroubovákem přes dvě protilehlá boční okénka.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **DIAMANTOVÁ VRTACÍ KORUNKA NA MOKRO Ø 35 MM M14 – KELTIN K00510**
Typové označení / Model: **GE1222_K00510** (Značka: Keltin)
Funkce a určení zařízení: DIAMANTOVÁ VRTACÍ KORUNKA NA MOKRO Ø 35 MM M14 – KELTIN K00510

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 13236 (Bezpečnostní požadavky na supertvrdé brusné nástroje)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.